

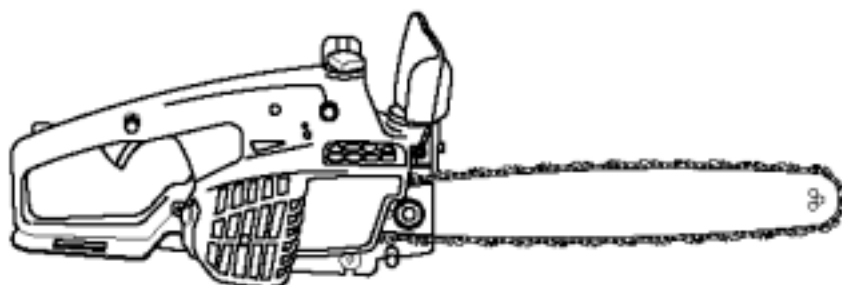
TEXAS KÆDESAV

BETJENINGSVEJLEDNING

Model

Texas Euro 35

Texas Euro 40



Texas Andreas Petersen A/S

Knullen 2 - Højby
5260 Odense S

Tlf. 6395 5555 - Fax 6395 5558
post@texas.dk - www.texas.dk

CE EU-overensstemmelseserklæring

I overensstemmelse med maskindirektiv 89/392/EØF og efterfølgende ændringer 91/368/EØF og 93/44/EØF samt med EMC-direktiv 89/336/EØF erklærer

ALPINA S.p.A. Viale Venezia 45 – 31020 San Vendemiano (TV) – Italien

under eget ansvar, at den følgende maskine: kædesav med forbrændingsmotor

Fabrikat: TEXAS **Type: EURO 35**
EURO 40

opfylder de væsentligste sikkerheds- og arbejdsmiljøkrav som beskrevet i ovennævnte EU-direktiv såvel som standarderne EN 292-2 1991 og EN 608.

Certifikatudstedende institut

Certificering: Euro 35: M6 98 10 13094 051
Euro 40: M6 97 05 13094 037

TÜV PRODUCT SERVICE GMBH
Ridlerstrasse, 31 D-80339 München

ALPINA S.p.A. San Vendemiano (TV)
Possamai Mario
Teknisk direktør

Advarsel!

Læs brugsanvisningen, før maskinen tages i brug.

Vigtigt!

Brug beskyttelseshjelm, beskyttelsestøj, beskyttelsesbriller og høreværn.

Tekniske specifikationer

Model	1	2
	Euro 35	Euro 40
	32 cc	37,7 cc
kW	1,2	1,4
	12" – 30 cm 14" – 35 cm	14" – 35 cm 16" – 40 cm
	3/8" mini 12" -1,3 mm-44E 14" -1,3 mm-50E	3/8" mini 14" -1,3 mm-50E 16" -1,3 mm-56E
	standard	standard
	electronic RCJ7Y	electronic RCJ7Y
	6	6

Model	1	2
	Euro 35	Euro 40
	diaphragm	diaphragm
Olie	70 cc (30 SAE)	70 cc (30 SAE)
	4% (1:25) 240 cc	4% (1:25) 240 cc
Kg	3,7	3,85
ISO 7505	10,2-12,3 m/sek ²	10,2-12,3 m/sek ²
dB(A) ISO 7182	102	102
dB(A) ISO 9207	108	108

Symboler



Fare / Advarsel.



Læs brugsanvisningen.



Brug høreværn.



Fare! Pas på tilbageslag!



Sav ikke med sværdspidsen.



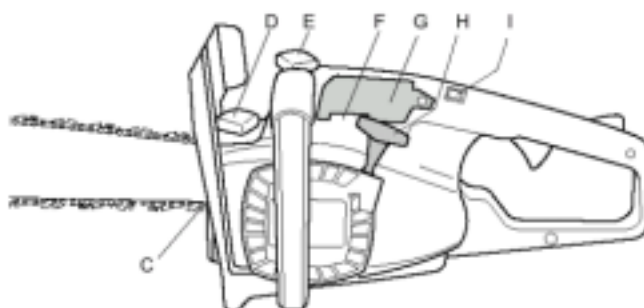
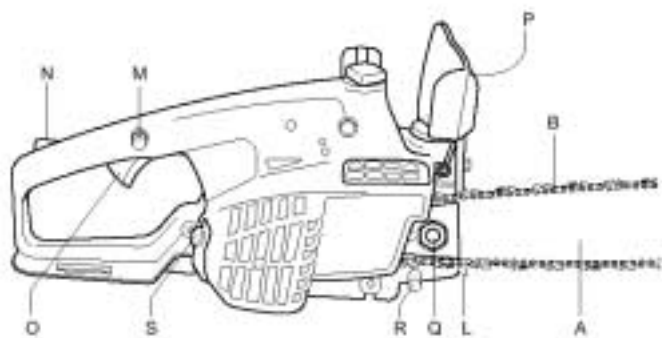
Må ikke bruges med en enkelt hånd.



Hold saven med begge hænder.

Tekniske specifikationer

- A) Sværd
- B) Kæde
- C) Kædestrammer
- D) Benzindæksel
- E) Kædeoliedæksel
- F) Chokerhåndtag
- G) Luftfilter
- H) Starthåndtag
- I) Stopknap
- L) Barkstød
- M) Startgasindstilling
- N) Sikkerhedsknap
- O) Gashåndtag
- P) Håndbeskytter (sikkerhedskædebremse)
- Q) Sværdmøtrik
- R) Kædefanger
- S) Tændrør



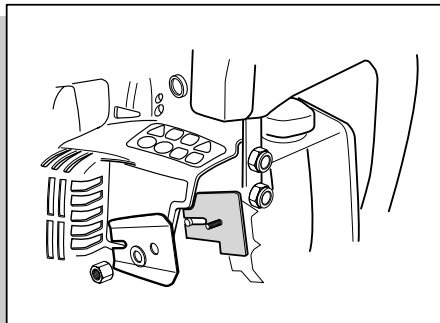


fig. 1

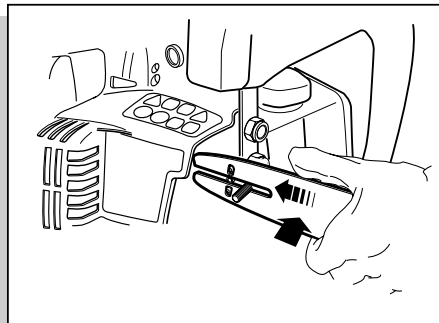


fig. 2

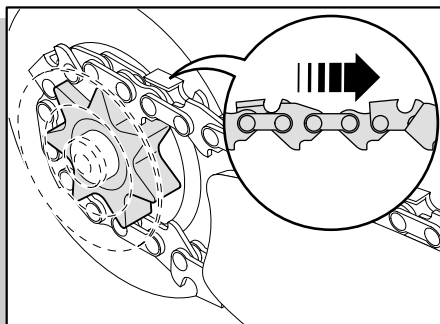


fig. 3

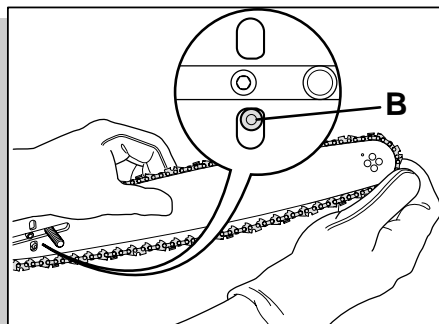


fig. 4

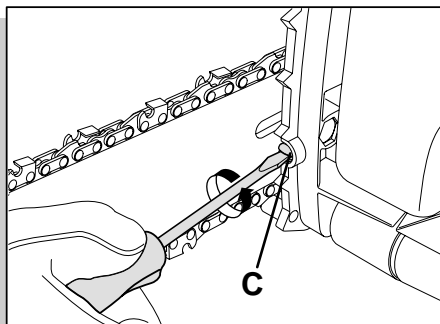


fig. 5

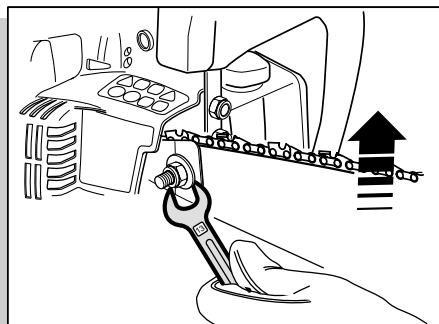


fig. 6

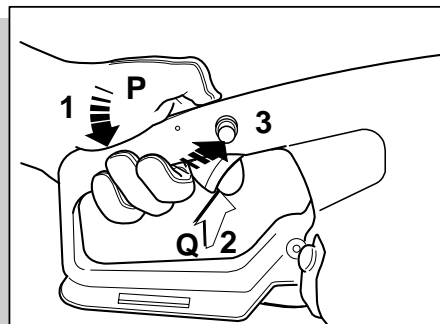


fig. 7

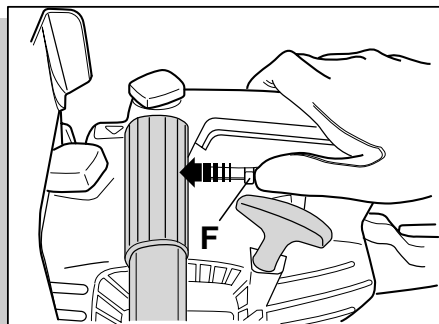


fig. 8

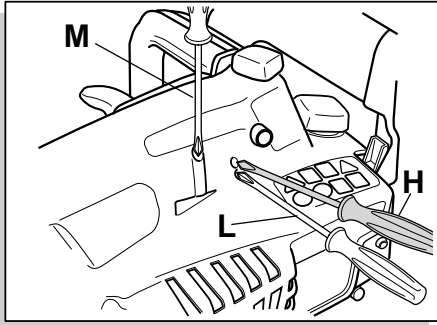


fig. 9

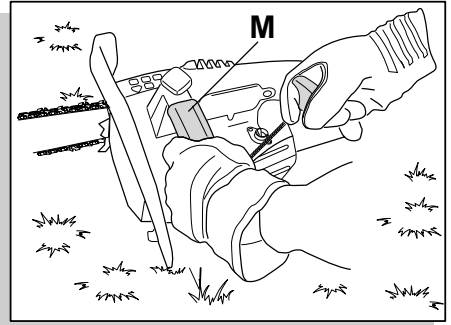


fig. 10

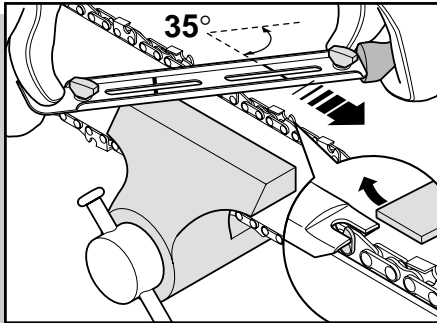


fig. 11

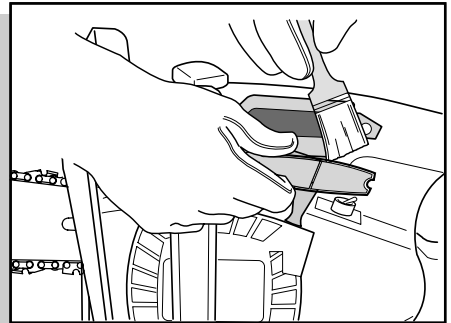


fig. 12

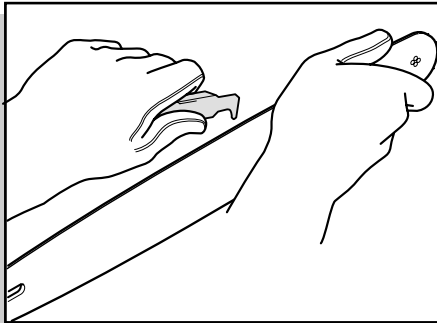


fig. 13

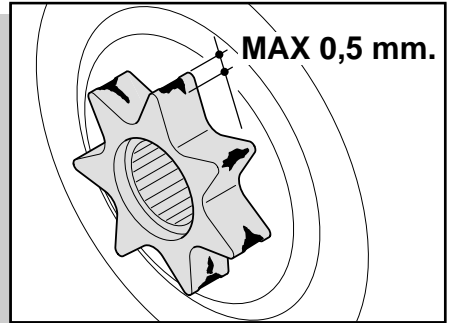


fig. 14

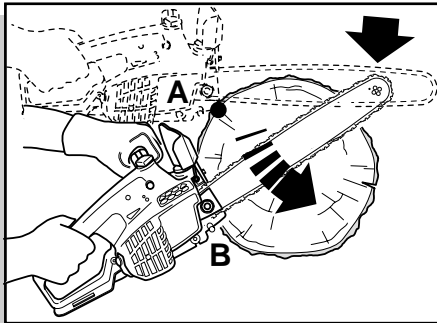


fig. 15

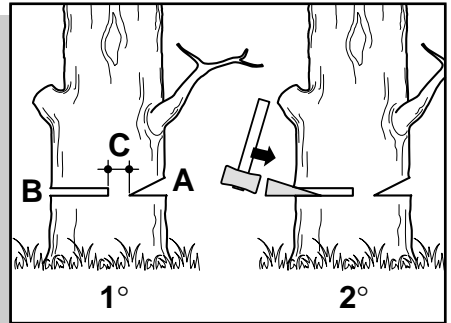


fig. 16

SIKKERHEDSREGLER

VIGTIGT!

Læs disse sikkerhedsregler omhyggeligt, før kædesaven tages i brug, og følg instruktionerne mhp. at forebygge ulykker og for at undgå selv at komme til skade.

Brugsanvisning

1. Børn og unge må ikke bruge kædesave; dog med undtagelse af unge over 18 år, hvor det sker i forbindelse med oplæring og under vejledning af en voksen fagmand.
2. Brug sværdbeskytteren, når saven flyttes fra arbejdsstedet.
3. Når saven flyttes, skal motoren standses eller kædebremsen aktiveres for at undgå utilsigtet start af kæden.
4. Anbring saven på et sikkert fladt underlag, og hold den fast, før den startes; sværd og kæde må ikke røre ved noget.
5. Under brug skal kædesaven holdes i et fast greb med begge hænder.
6. Ved afgrening bør saven så vidt muligt hvile på stammen. Brug aldrig sværdspidsen til at save med, og vær opmærksom på grene, der står i spænd.
7. Undgå at indånde udstødningsgasser og - partikler fra kædesaven under brug. Pas især på ved indendørs brug, som kun bør finde sted, hvor udstødningsgassen kan bortledes effektivt.
8. Når kædesaven ikke bruges, bør den slukkes for at undgå, at andre kommer til skade.
9. Stands motoren, når en fastklemt kæde skal frigøres, samt når kæden skal justeres, udskiftes eller rengøres.
10. Før brug kontrolleres kædesavens sikkerhedstilstand. Det gælder især sværd og kæde.
11. Maskinen må ikke anvendes i omgivelser med eksplosionsfare.

Korrekt brug af kædesaven

12. Bær hensigtsmæssig beklædning, som ikke hindrer bevægelse.
13. Sluk kædesaven før brændstofføfyldning. Ryg ikke under påfyldningen, og hold sikker afstand til åben ild.
14. Stå altid i balance, og sørg for at have et sikkert fodfæste, før arbejdet indledes.
15. Hold andre mennesker på afstand af kædesaven under savning.
16. Kontrollér følgende, før arbejdet indledes:
 - a) der må ikke være andre til stede i det område, hvor der fældes,
 - b) bortset fra dem, der deltager i fældningen;
 - c) arbejdsområdet skal være uden forhindringer.
17. Udskær først en kile. Sav derefter ind fra den anden side, så der dannes et hængsel, som giver den ønskede faldretning.
18. Vær opmærksom på faldende grene efter træfældning.
19. Pas på træsplinter under opskæring af kløvet træ.
20. Ved arbejde på skråninger, skal den, der fører saven, stå ved siden af eller oven for det træ, som skal opskæres (f.eks. fældede stammer).
21. Brug ikke kiler af stål.

Vejledning i brug af personlige værnemidler

22. Brug egnede beskyttelsesmidler under arbejde, som medfører risiko for hoved, hænder, fødder, øjne og hørelse.
23. Vi anbefaler brug af hjelm med visir i forbindelse med træfældning, afgrening og opskæring.
24. Bær handsker med beskyttelse af håndryggen under brug af kædesaven.
25. Brug høreværn for at undgå høreskader.
26. Bær sikkerhedsstøvler under brug af kædesaven.
27. Til beskyttelse af arme og ben anbefaler vi brug af bukser og jakke med beskyttelse mod gennemsavning.

MONTERING AF SVÆRD OG KÆDE

- Skru sværdmøtrikken af, fjern spændskiven og den yderste plade. Lad den inderste plade blive siddende (fig. 1).
- Placér sværdet A på gevindtappen og skub det ind imod drivhjulet (fig. 2).
- Anbring kæden på drivhjulet (koblingshus) (fig. 3) med tænderne pegende fremad (mod sværdets spids). Placér kædens drivled, så de er i korrekt indgreb med drivhjulets tænder.
- Sørg for, at kæden sidder præcist på sværdet (fig. 4). Om nødvendigt tvinges sværdets spids med en skruetrækker. Kontrollér, at kædestramningstappen B sidder korrekt i sværdets hul.
- Montér den yderste plade og spændskiven påny. Før sværdmøtrikken tilspændes, strammes kæden, indtil den passer præcist (fig. 5), ved at dreje skruen til kædestramning C med en skruetrækker.
- Løft op i sværdet, og tilspænd sværdmøtrikken med den medfølgende nøgle (fig. 6).

BEMÆRK: Hvis ikke kædestramningstappen sidder præcist i sværdets hul, risikerer man, at saven ødelægges, når sværdmøtrikken spændes.

- Sørg for, at kædens drivled ikke afdækkes helt, når kæden løftes med fingrene. Ved korrekt stramning af kæden løber den frit, når den trækkes med hænderne.
- Kæden vil strække sig efter få minutters arbejde. Justér kædens stramning igen, som ovenfor beskrevet.

BRÆNDSTOFFPÅFYLDNING

- Brug førsteklases, blyfri benzin uden urenheder.
- BRUG KUN EN BRÆNDSTOFBLANDING MED 2-TAKTSOLIE.
- Vi anbefaler brug af vores specielle Texpart 2-taktsolie, der er specielt beregnet til totaktsmotorer. Blandingsprocent 2%.
- TILKØRSEL. Vi anbefaler brug af en olieblanding på 6% - eller ved den specielle Texpart 2-taktsolie 3% - under de første 4-5 timers arbejde med kædesaven.

VIGTIGT: Lad ikke motoren køre med højeste omdrejningstal i tilkørselsperioden.

- ALMINDELIG DRIFT. Benzin/olie-forhold 4% (25:1). Ved anvendelse af Texpart 2-takts-olie er blandingsforholdet 2% (50:1).
- BRÆNDSTOFFPÅFYLDNING.
Bland olie og benzin godt ved at ryste brændstofblandingen kraftigt før påfyldning af kædesavens tank. Fjern benzindækslet, påfyld blandingen med en tragt, og sæt dækslet på igen.

- Påfyldning af kædeolie. Tag kædeoliedækslet af, fyld op med kædeolie vha. en tragt, og sæt dækslet på igen.
- Brug en kædeolie med viskositet svarende til SAE 30-40. Brug ikke gammel olie eller genbrugsolie. Brug ikke olie, der indeholder urenheder.

SÆRSKILT INSTRUKTION VEDR. BRUG AF BLYFRI BENZIN

På grund af denne benzintypes særlige kemiske sammensætning, bør de følgende instruktioner følges for at forebygge beskadigelse af motoren og for ikke at gøre garantien ugyldig.

1. Ryst brændstofdunken godt før påfyldning af kædesaven.
2. Anvend fed karburatorblanding. Brug aldrig højeste omdrejningstal uden belastning som beskrevet i brugsanvisningen. Blandinger med blyfri benzin må aldrig opbevares mere end 5-6 dage, fordi der efter denne tid indtræffer skadelige reaktioner, herunder en uoprettelig adskillelse af benzin og olie.

START

- Sørg for, at stopknap og kædebremse ikke er i brug.
- Brug startgasindstillingen R ved at trykke på sikkerhedsknappen P med håndfladen og bevæge gashåndtaget Q (fig. 7).
- Model 1-2: Skub chokerhåndtaget F fremad til indstillingen "START" (fig. 8).
- Model 3: Træk chokerhåndtaget F udad (fig. 8a).
- Anbring saven på jorden. Tag fat i det forreste håndtag M med venstre hånd, tag i starthåndtaget med (omdr./min) højre hånd, og træk godt til nogle gange, indtil motoren begynder at starte (fig. 9).
- Model 1-2: Flyt chokerhåndtaget F til indstillingen "Running".
- Model 3: Skub chokerhåndtaget F indad.
- Træk i starthåndtaget igen, indtil motoren starter.
- Kæden begynder at rotere, når motoren starter.
- Tryk gashåndtaget Q ind, og slip det igen for at indstille motoren på tomgangshastighed.

KARBURATOR

- Karburatoren er fra fabrikken indstillet til brug i en højde, der svarer til havets overflade. Justeringer kan derfor blive nødvendige, især hvis saven anvendes i højtliggende områder. I så fald er fremgangsmåden følgende.
- Justering af karburatoren bør altid udføres med monteret og velsmurt sværd og kæde.

a) FORHÅNDSJUSTERING AF TOMGANGSDYSESKRUE L (fig. 10)

- Når motoren er standset, tilspændes skruen uden at strammes, hvorefter den løsnes ca. 1 omdrejning.

b) FORHÅNDSJUSTERING AF FULDGASDYSESKRUE H (fig. 10)

- Når motoren er standset, tilspændes skruen uden at strammes, hvorefter den løsnes ca. 1 omdrejning.

c) SLUTJUSTERING AF TOMGANGSHASTIGHED

- Tilspænd langsomt tomgangsdyseskruen. Stands, når omdrejningshastigheden begynder at falde. Herefter løsnes skruen ca. ¼ omdrejning.

d) JUSTERING AF GASSPJÆLDET MED TOMGANGSSKRUE T (fig. 10)

- Tilspænd tomgangsskrue (med uret), indtil kæden begynder at bevæge sig. Herefter løsnes skruen langsomt, indtil kæden standser.

N.B. Foretag justeringen med motoren startet, men uden at give gas.

e) SLUTJUSTERING AF MAKS. OMDREJNINGSTAL

- Giv fuld gas med startet motor. Tilspænd derefter langsomt fuldgasdyseskrue, indtil motoren holder op med at lyde som en firetaktsmotor. Det er dog bedst at bruge en elektronisk omdrejningstæller og justere hastigheden i henhold til rpm-skemaet.
- Korrekt karburatorindstilling opnås ved at følge angivelserne i rpm-skemaet.
- Fortsæt med karburatorjusteringen når:
 - a) Sværd og kæde er monteret, og kæden er korrekt justeret.
 - b) Luftfiltret er rent og korrekt monteret.
 - c) Motoren har været i gang i nogle minutter.
- Karburatorindstillingen er i orden, når:
 - a) Motoren straks accelerer, når der gives gas, og – ved det maksimale omdrejningstal – har den typiske firetaktslyd.
 - b) Kæden ikke drejer, og motoren kører i alle stillinger under tomgang.

- Kæden skal slibes, når den virker sløv. Der bør aldrig arbejdes med en sløv kæde. Kæden slibes på følgende måde:

- Stram kæden

- Spænd sværdet op i et skruestik, så kæden kan løbe frit (fig. 11).

- Gør filen fast i en filholder, og placér den over tanden i en vinkel af 35° (se mærket på filholderen) (fig. 11).

- Fil kun med en fremadrettet bevægelse, indtil alle de slidte dele af tanden er fjernet.

- Tæl antallet af de filestrøg, der udføres på den første tand, og fil alle andre tænder på samme måde, både højre- og venstrevendte.

- Efter nogle ganges filing, vil kædens dybdemål (ryttere) nå ud over tænderne. Justér kædens dybdemål med en flad fil. Afrund dybdemålene (fig. 11).

- Kæden skal udskiftes, når tandhøjden er mindre end 5 mm., eller hvis der bliver for meget slør i dens led.

- Mere grundig slibning bør foretages med en elektrisk fil. Vi tilråder, at en sådan slibning sker på et serviceværksted.

- Sørg for, at kæden løber let på sværdet, når man trækker i den med hænderne. Fil kæden, og kontrollér dens stramning jævnlige.

- Sværd med kædehjul behøver jævnlig smøring, der kan udføres således:

- a) Fyld den medfølgende fedtsprøjte med kugleleje-fedt.
- b) Mindst hver gang saven tages i brug, tilføres der fedt gennem smørehullet nær ved sværdets spids, indtil fedtet trænger ud ved spidsen.

- Der følger ingen fedtsprøjte med, når sværdet ikke har noget smørehul.

VIGTIGT!

For at undgå, at sværdets spor hurtigt deformeres, er det vigtigt at indlede og afslutte savning i lige linje, da sværdet ødelægges, hvis kædesaven påvirkes kraftigt i en skæv vinkel.

VEDLIGEHOLDELSE

- Luftfiltret bliver efterhånden tilstoppet med savsmuld fra savningen og skal jævnligt rengøres med en børste og benzin. Pas på ikke at beskadige filtervævet. Et tilstoppet filter påvirker karburatoren og motorens ydelse (model 1-2: fig. 12; model 3: fig. 12a).

- Vend af og til sværdet, så det slides ensartet.

- Det er vigtigt at holde luftindtaget ved startsnoren og cylinderens køleribber fri for ophobning af savsmuld. Gør dem rene, så snart der viser sig tegn på opsamling af savsmuld - og altid efter længere tids brug. Ansamlinger af savsmuld på disse steder forringer motorens køling og kan medføre beskadigelse af motoren såvel som andre vigtige dele (tændspole, oliepumpe, etc.) pga. overophedning.

SKEMA OVER RPM OG KARBURATORENS JUSTERINGSSKRUE

Antal omdrejninger af tomgangsdyseskrue (L)	Motors rpm (omdr./min) under tomgang (rpm min.)	Antal omdrejninger af fuldgasdyseskrue (H)	Motors rpm (omdr./min) ved maks. omdrejninger (rpm min.)	Antal omdrejninger af tomgangsskrue (T)
1 omdr.	2.700 - 2.900	1 omdr.	11.500 -	Tilspændes med 1 omdr.
Løsnes fra helt tilspændt.		Løsnes fra helt tilspændt.	11.800	fra det tidspunkt, hvor gasspjældsarmen påvirkes.

SLIBNING AF KÆDEN OG VEDLIGEHOLDELSE

- Gør jævnlige sværdets spor og smørehullerne rene ved hjælp af den specialformede skraber (fig. 13).
- Afgrat jævnlige sværdsporets sider (sværdbommene) med en fladfil. Eventuelle grater kan med tiden løsnes og beskadige sværdet.
- Sværdsporets sider skal jævnes med en fladfil, hvis den ene side er højere end den anden. Derefter glattes med en fil og fint sandpapir. Hvis siderne er meget slidte, kontrolleres det, at deres højde stadig er større end kædens drivled, således at disse ikke rører rillens bund. Udskift sværdet, hvis dette bliver tilfældet.
- Under brug slides drivhjulet af kædens drivled. Det betyder, at kædens anlægsflade mod drivhjulet afviger fra den oprindelige teoretiske anlægsflade. Kontrollér, at slidet ikke overstiger 0,5 mm. i dybden, da drivhjulet ellers skal udskiftes (fig. 14).

ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

STARTER

- Kontrollér jævnlige, at startsnoren er i god stand. Udskift den, hvis den begynder at flosse.

KÆDEBREMSE

- Kontrollér jævnlige bremsens effektivitet og bremsebåndets tykkelse på de steder, der er mest udsat for slid. Udskift båndet, når tykkelsen bliver mindre end halvdelen af den oprindelige tykkelse.

KÆDELÅS

- Kontrollér kædelåsens tilstand jævnlige. Udskift den, hvis den er beskadiget.

TÆNDRØR

- Kontrollér tændrørets tilstand jævnlige. Fjern belægninger fra elektroderne, og justér elektrodeafstanden til 0,5 mm. Udskift tændrøret, når elektroderne er slidte.

TILSPÆNDING AF SKRUER

- Afprøv jævnlige, at alle skruer og møtrikker er sikkert tilspændt. Brug aldrig saven, hvis noget sidder løst – tilspænd straks.

SÆRLIG VEDLIGEHOLDELSE

- Overlad al vedligeholdelse, som ikke indgår i den almindelige, daglige vedligeholdelse, til et autoriseret serviceværksted.
- Lad jævnlige en mekaniker efterse kædesaven.
- Brug kun originale reservedele.
- Brug hensigtsmæssig mineralolie til at smøre sværdet (viskositet SAE 30-40).
- Tilbered udelukkende brændstofblandingen med speciel, højtydende totaktsmotorolie og benzin uden urenheder.

OPBEVARING

- Gør luftfiltret rent med en børste og benzin, lad det tørre godt, og monter det igen. Gør hele saven ren med en børste og benzin, lad den tørre, og smør den ind med en olievædet klud.
- Anbring kædesaven i originalemballagen og opbevar den på et tørt sted. Undgå dog særligt tørre og varme fyrrum samt fugtige steder.

SAVNING

GENNEMSKÆRING

- Driv spigeret ind i barken ved punkt A (fig. 15).
- Løft (A) og træk opad med højre hånd, så kæden bevæger sig ind i træet.
- Flyt saven til B, og gentag savningen, indtil stammen er gennemskåret fuldstændigt.
- Undgå at berøre fremspringende grene med sværdets spids, så tilbageslag undgås.
- Brug den midterste del af sværdet og aldrig spidsen til at save med.

AFGRENING

- Stå på den modsatte side af stammen (i forhold til de grene, der skal skæres af). Begynd ved roden og arbejd mod toppen.
- Før saven i nedadgående retning.

FÆLDNING

1. Udfør et retningsangivende, kileformet snit (A) (fig. 16) ikke dybere end halvdelen af træets diameter og ikke for tæt ved jorden. På den modsatte side af træet – nogle få centimeter højere og parallelt med jordoverfladen – saves ind (B) indtil 5-10 cm. fra det første snit, så der dannes et hængsel (C) (fig. 16). Formindsk hængslets tykkelse (C) langsomt fra side (B) for at fælde træet.
2. Ved risikabel eller vanskelig træfældning tilråder vi, at man fremtvinger en bøjning af hængslet ved at slå en plastik- eller trækile ind i det snit, som befinder sig på den modsatte side af træets faldretning (fig. 16).